DENTRO DEL PARLAMENTO BURGUES

Nuestra fracción pide que se excite al Ejecutivo a no permitir las maniobras de la flota americana en el Golfo de Nicoya

Desde hace pocos días, una flotilla aérea de combate, perteneciente a la marina de guerra de Estados Unidos, se encuentra en aguas costarricenses. Vino a maniobrar en nuestras costas del Pacífico. Para dirigir la maniobra llegaron, abordo del bimotor Douglas R8-2 los Comandantes de las fuerzas aéreas situadas en la Zona del Canal y en la base militar de Coco Solo, el capitán de navío E. W. Mc Worther y Comandante Ralfh Davison. Esta maniobra es parte de ese desesperado esfuerzo que está haciendo el departamento de guerra de los Estados Unidos, para la defensa del talón de Aquiles de su imperio: el punto más vulnerable de su imperio: el Canal de Panamá. Esto es tan cierto que La Prensa Libre, en cable de Washington publicado en sus columnas el 4 del corriente, informa que Estados Unidos, "profundamente preocupado por la vulnerabilidad del Canal de Panamá" construirá allí bases anti-aéreas, "para cuyas obras destinará TREINTA Y CINCO MILLONES DE DOLARES".

Con todos estos antecedentes, q' revelan bien el carácter de preparativo de nueva guerra que tiene las maniobras en el Golfo de Nicoya, nuestra representación presentó a la Cámara un proyeycto de excitativa al Poder Ejecutivo para que le fuera cancelado el permiso de estada en aguas del país a la flotilla yanqui. La sustentó nuestro camarada Jiménez Guerrero con las siguientes palabras:

—"Hace varios días que la prensa burguesa ha venido informando de las maniobras de una flotilla yanqui en nuestras costas del Pacífico. Esas maniobras en aguas costarricenses no son sino un aspecto de los preparativos intensos en que se encuentra comprometido el imperialismo yanqui, para una próxima guerra por un nuevo reparto del mundo. Desde luego, que Costa Rica por su situación geográfica, por su vecindad al Canal de Panamá y por la sumisión de su clase gobernante al imperialismo yanqui de Wall Street, se vería envuelta en esa carnicería en preparación, que organizan las grandes potencias. Por eso nuestro deber es el de oponernos, como lo estamos haciendo, al crimen colectivo en gestación, arrojando de nuestras playas a esos soldados que están haciendo los preparativos para una matanza de trabajadores de proporciones más vastas y de consecuencias más ruinadoras que la de 1914. Por estos motivos, hago moción, a nombre del Partido Comunista, para q' se excite al Ejecutivo a cancelar el permiso de permanencia en aguas costarricenses de la flotilla yanqui que maniobra en el Golfo de Nicoya".

Al escuchar estas palabras, el Presidente de la Cámara, Arturo Volio, hizo un gesto de impaciencia; y con tono autoritorio ordenó: "Que pase el asunto a comisión". ¡Era lógico que temiera un debate, porque acababa de bajar de la cabina del avión que puso a su servicio Mr Sack, para que fuera junto con el yanquista que está en relaciones y con los micos uniformados de nuestro "Estado Mayor" a presenciar las maniobras de Puntarenas"! Al increparlo nuestro compañero Mora por su actitud arbitraria, dijo estas palabras: "Por otra parte, esa visita de la flota americana es de cortesía y nunca de hostilidad a Costa Rica y no tiene el carácter ñue le trata de dar la moción presentada sobre la marcha,, le replicó nuestro camarada:

—"Nosotros no hemos planteado la cuestión en ese terreno. Hemos dicho que esas maniobras son un aspecto de los preparativos de guerra de los Estados Unidos, guerra en que fatalmente será envuelta Costa Rica, y todos los países del Caribe y en general las regiones situadas cerca del Canal de Panamá, aún contra su misma voluntad. La flota norteamericana no viene a hacer maniobras al Golfo Dulce para divertir a los secretarios ed Estado, diputados, y jefes de policía que han ido a presenciarlas, con devota actitud servil ante el macho poderoso, sino para conocer el terreno donde próximamente tendrán que actuar. Si allí llegan hoy "pacíficamente", mañana, cuando estalle la guerra interimperialista en preparación, arribarán en actitu agresiva, ocupando aguas, puertos, estaciones aéreas, tomando en sus manos, en síntesis, el control de la vida del país, bajo la imperativa afirmación de sus cañones. Insistimos nosotros en que el Congreso de Costa Rica, si quiera ser leal al pueblo, tiene que impedir los preparativos dentro del territorio nacional de uno de los salvajismos más grandes que consignará en sus páginas la historia de la humanidad'

La moción de nuestra fracción fué sometida a votación: y por abrumadora mayoría triunfó la tesis de Volio: será una comisión la que informe sobre el particular. De esa comisión forma parte el diputado Ulate, de filiación nacionalista, quien ha adelantado por la prensa su criterio favorable a nuestra moción, basándola en el artículo de la Constitución que reserva como atribución de la Cámara la concesión de permisos a armadas extranjeras para estacionarse en nuestras costas.

Una vez más, en su lucha contra las maniobras guerreras del Golfo de Nicoya, ha demostrado nuestro Partido su consecuencia a la línea internacional del Partido Comunista, de combate sin tregua contra las matanzas colectivas fraguadas por los ladrones de la alta banca que forman la oligarquía controladoras de los destinos del mundo.

El juicio contra el compañero Jiménez, será un juicio contra Manuel J. Grillo

Manuel J. Grillo en su afán de "hacerse bulla" solicitó al Congreso que se le levantara la inmunidad a nuestro compañero Efrain Jiménez a fin de poderlo acusar por un delito de "injurias y calumnia" por la prensa. La acusación fué desde luego recibida con beneplácito por el secretario Mecho Tinoco, quien le dió lectura con verdadera voluptuosidad.. Para evitar pérdida de tiempo en nombramiento de comisiones y en discusiones inútiles en momentos en que el Congreso tiene asuntos más importantes que tratar, nuestro compañero Jiménez manifestó que si él hubiera tenido conocimiento de esa acusación habría renunciado su inmunidad para que se le procesara y le habría evitado así trabajo al viejo Grillo, y restado placer al secretario Tinoco. Y es que en realidad, Grillo hizo la cosa de a callado, porque él lo que quería era que su nombre sonara en los periódicos. Sin embargo, no sonó muy bien, porque nuestros compañeros Mora y Jiménez aprovecharon la oportunidad, para decir desde su curules, que TRABAJO atacó a Manuel J. Grillo por haber sido éste un sujeto inescrupuoso e inmoral en el ejercicio de su cargo de Presidente Municipal de San José; y que con la misma base lo seguiría atacando siempre que lo considerara necesario. Naturalmente las palabras de los compañeros Mora y Jiménez han encontrado eco sobre todo en San José, porque en la conciencia de todos los vecinos están los manejos turbios y desvergonzados de Manuel J. Grillo, manejos que obligaron a sus propios compañeros de Partido a pedirle que abandonara la Municipalidad como en realidad lo hizo.

Al mismo tiempo que se leía en el Congreso la solicitud de Grillo, circulaba entre los diputados una hoja anónima, llevada por el propio Grillo a Congreso y en la cual el viejo cínico consignaba una serie de falsedades que no creemos necesario combatir por lo estúpidas e infantiles. A este respecto tuvimos oportunidad de cir comentarios de más de un diputado burgués. Todos se reían de la audacia de Grillo, quien nos atribuía a nosotros precisamente los delitos que nosotros la habíamos probado a él.

Pero en fin, anunciamos a los trabajadores del país, que nuestro compañero Jiménez está acusado por Grillo y que concurirá a los tribunales a defenderse. Pero Grillo se jalará "las mechas" una vez más. Respondemos de que por calumnia, nuestro compañero no será condenado. Cueste lo que cueste, nosotros probaremos con amplitud todos los cargos que le hemos hecho contra Manuel J. Grillo. Desde ahora invitamos a todos los vecinos de San José para que asistan a la vista de la Sala de Casación a presenciar los debates respectivos. Nosotros por otra parte publicaremos reseñas de esos debates. Publicaremos también los alegatos que vayamos presentando en el juicio.

Oportunamente avisaremos la fecha de la vista en hojas sueltas y desde los periódicos.

Más en serio que en broma

LA FERIA DE LAS VANIDADES Se ve que el doctor Facio es un buen psicólogo. El conoce bien el manejo de los mecatitos que mueven a los títeres humanos, sobre todo estos de la vanidad. Y no es que nosotros despreciemos la vanidad... Imposible, si es un gran resorte humano. Lo que pasa es que hasta hoy se ha descuidado mucho su educación.

Como era natural, los rotarios se han movido con la GRACIA de costumbre. Ellos y algunos pasajes de esta campaña antituberculosa nos han hecho recordar unas líneas del Epistolario de Fradique Mendes de Eca de Queiroz:

"En nuestras democracias, el ansia de la mayoría es alcanzar siete líneas de elogio en el periódico. Para conquistar esas siete líneas benditas, los hombres ejecutan toda clase de acciones, hasta las buenas".

Aquí está ese bendito señor magistrado que manda cinco colones de contribución para la construcción del salón de niños tuberculosos, pero que al darse cuenta de que están publicando los nombres por radio, telefonea que inmediatamente va a mandar veinte colones, que rectifiquen y digan que él dió veinticinco colones.

Por supuesto que en los discursos anti-tuberculosos no faltó la tea de Juan Santamaría.

Estamos pensando en este don Bosco que inspiró al doctor Facio: en su cuartito pobre allá en Turín y en las humillaciones que lo hicieron pasar sus contemporáneos. Como serían estas humillaciones y como serían las dificultades, que años después para desagraviarlo lo han declarado santo...?

Si don Bosco hubiera conseguido con tanta facilidad sesenta mil colones como los ha conseguido el doctor Facio, posiblemente habría abandonado la carrera de la santidad. Bueno, la verdad es que él no contaba, el tontico, con la vanidad humana; además, en tiempo de don Bosco no había rotarios.

MONSEÑOR VOLIO Y LA GUERRA Quien ve a Monseñor Volio con esa carita que parece que ya se le va a aparecer la virgen y las ideas tan macabras que tiene. Pues no dijo en el dictamen que dio la comisión de la cual él forma parte, sobre los pactos antibélicos, que la guerra es el estado natural del hombre?

Este monseñor debería irse para Alemania. Allí Hitler lo sentaría a su diestra.

Porque según se ve, más cree en el Antiguo Testamento que en el Nuevo y debe tener gran estimación por aquel Jehová de los hebreos que lo mismo echba a los cananeos contra los israelitas que a estos contra lo smadianitas. En fin qué no desdice su parentela con el general Volio.

Lo malo es que le ha tocado desenvolverse en un país tan pacífico como éste, y aquí me tienen a este que debió haber sido un general hondureño, convertido en un apacible obispo que también se ha metido a la industria de los tostcles.

DE PROVINCIAS

Luz eléctrica para los barrios obreros de Alajuela y tarifas rebajadas a la mitad para los contribuyentes pobres

Por inconsecuencia muy explicable en una Municipalidad de composición burguesa, en la de Alajuela, al elaborarse las tarifas mediante las cuales se paga el servicio de luz eléctrica y calefacción, se tuvo buen cuidado de que la parte gorda del tributo gravitada sobre la espalda flaca de los obreros y pequeños propietarios empobrecidos. Mediante esa disposición el trabajador que quiere alumbrar sus horas nocturnas de trabajo con un sólo bombillo eléctrico, tiene que pagar por él la suma de DOS COLONES; si quiere dos bombillos, paga por cada uno de ellos la suma de UN COLON SETENTA Y CINCO CENTIMOS; si quiere tres bombillos, por cada uno la suma de UN COLON CINCUENTA. Y paremos aquí, porque de hecho es imposible que un obrero pueda pedir que le instalen mayor número de bombillos, pues ni los necesita ni podría pagar sumas mayores. Es más, la mayoría de los trabajadores gastan uno o dos bombillos nada más. La experiencia enseña esto y lo sabía de sobra la Municipalidad que elaboró las tarifas; pero no obstante ello y sabiendo que cinco o más bombillos sólo los necesitan y pueden pagar los ricos, establecieron para éstos la tarifa de un colón por bombillo, es decir, la mitad de lo que paga el trabajador.

Aunque para semejante distribución, en que se disputan el primer lugar la torpeza y la malicia, no puede haber justificación de ninguna clase, menos podría encontrársele cuando se trata de estudiar las tarifas establecidas para los abonados que tienen el privilegio de usar "medidor". Como el mínimo que la tarifa de medidor permite, cuesta la suma de DOS COLONES, el trabajador forzosamente se ve obligado a pagar ese tributo tan alto. Por otra parte el medidor se pone solamente a los ricos o a los favorecidos de la administración. Al abonado que usa medidor se le cobra DIEZ CENTAVOS por kilo-vatio cuando usa de veinte (que es el mínimo usable) a 150 kilo-vatios; cuando pasa de esa suma solamente seis centavos por kilo - vatio, y cuando pasa de quinientos, a cuatro centavos. Pues con esta tarifa disparatada o maliciosa, lo que se ha conseguido es que se despilfarre energía eléctrica en las casas de los ricos para pagar menos. Y es claro: 150 kilo-vatios a diez centavos valen QUINCE COLONES; y en cambio 151 kilo-vatios a seis centavos valen NUEVE COLONES CINCO CENTIMOS. Es de conveniencia para el que puede darse el lujo de cocinar con electricidad y alumbrar toda su casa, no economizar electricidad sino contrario despilfarrarla en cualquier cosa vana para lograr pasar de las 150 unidades y pagar así solamente 9 colones en vez de 15 colones. Y como para dar un tinte más oscuro a la nota de injusticia manifiesta que forma la columna vertebra de semejantes disposiciones, mientras se cobra dos colones al zapatero, al sastre, a la costurera, a la cigarrera, a la purera, etc., por el bombillo que necesita para ganarse la vida se le regala al Club Internacional, a la Liga Alajuelense y quién sabe a que otras instituciones, cuanta luz necesiten para iluminar sus jolgorios felices. Mientras esas medidas llenan de luz los centros aristocráticos llenan de tinieblas y humedad los barrios pobres que tienen DOS MIL casas sin instalación por lo caro del servicio para los pobres.

Escamoteando conceptos y enredando las cosas habían pretendido justificar hasta ahora semejante tarifa con el pretexto de que tenían una crecida deuda que cubrir por la construcción de la Planta Eléctrica. Valiente razón; como si la existencia de una deuda cuantiosa justifica que el pago de ésta se haga del bolsillo de los pobres y no del de los poderosos.

Pero ahora, preguntamos, ¿qué pretexto ponen para mantener esa tarifa? El Estado se ha hecho cargo de la deuda toda, y los quince mil colones que antes pagaba por trimestre la Municipalidad para aminorar su deuda hoy se quedan enteritos en las cajas municipales. A quien se ha hecho el regalo; a los munícipes, para que lo guarden y sirva en la próxima campaña para comprar votos, o a los pobretes de Alajuela para que puedan tener luz en sus casas mediante una rebaja del precio del bombillo? Eso lo dirá la actitud que asuman los contribuyentes de la ciudad. O lo aprovechan ellos logrando la rebaja de tarifas, o lo dejan en depósito para que la honorable Cámara se sirva sobornar al "pueblo soberano" en la proxima elección de los Chulos y los Marciales . . .

¡Unámonos todos los consumidores pobres de energía y luz eléctrica para arrancarle al Municipio una rebaja de tarifas!

De ALAJUELA

Señores directores de el "TRABAJO".

En esta quiero solicitar a ustedes las columnas de ese periódico para hacer pública la siguiente protesta. Quiero que los pequeños productores, se den exacta cuenta de como han sido siempre conducidos al despojo más grande, por esta burguesía que como ha hecho su demagogia en el congreso por medio de sus representantes, y luego también en tribunas, públicas, toda la vida. Quiero referirme a que hace poco se discutieron leyes proteccionistas para los pequeños productores y sin embargo hoy, siguen siendo explotados y conducidos a la esclavitud más grande tal como el asalariado, pues la burguesía lo compara un asalariado de ellos también. Me queda el segundo ejemplo, que colocar a la vista de todos, y este es el de mi papá, hace cinco años más o menos que mi papá entrega el café del señorón Knohr el cual le ha pagado como le ha venido la gana aprovechado de la libertad que ellos si tienen, para extraer las fuerzas de trabajo a mi papá y ya nosotros los hijos, y quiero aclarar también, que de año a año a seguido siendo más acrecentada la deuda teniendo últimamente que vender la casa para subsanarla. Quiero referirme el por qué los productores son esclavos, y luego también lo verán. Mi papá este año en el scual estamoms, necesitaba ₡ 56.00, y se fué a donde éste mismo privilegiado de la burguesía y se encontró con varios compañeros, esto fué un sábado. El tal les dijo que volvieran el otro sábado, y luego volvieron después el miércoles siguiente y no les dió dinero, así es como son comparados los pequeños productores como esclavos o mendigos, por estos señorones; a pesar de estarles demorando la liquidación y negociando con los dineros de ellos mismos, en los bancos extrangeros .

Hago un llamamiento a los pequeños productores, para que nos organicemos bajo un sindicato y sepamos conquistar leyes, que nos han de beneficiar, y han de evitar el despojo del que estamos siendo victimas.

Su Atto.

Juan Anonio Moreira Araya
Alajuela 6 de agosto de 1934.

Forjando el Partido

¡Discutamos menos, actuemos más!

En países como el nuestro, donde la burguesía ha gobernado durante la mayor parte de su gestión política a través del régimen parlamentario, hay un hábito muy difundido: el de la discusión. Pero de la discusión palabrera, sin ir a la médula del problema discutido, hablándose hasta por los codos sin tasa ni medida. Es el vicio del parlamentarismo. Imitando a los diputados de la burguesía, sin saberlo y a veces sin quererlo, la gente cae en el pecado lamentable de la "discutidera", perdiendo el tiempo tal como hacen los señores "padres de la patria", en torcer y retorcer argumentos más o menos vacíos. En Colombia, país que en ciertos aspectos tiene mucha semejanza con el nuestro, también está muy generalizado eso que pudiéramos llamar "charlatanería parlamentaria"; y tanto, que un gracioso ha podido decir que cuando se reunen dos colombianos, uno preside y el otro pide la palabra. Algo semejante puede decirse de nosotros los costarricenses.

Este exagerado afán de deliberación se refleja mucho en la vida de nuestro Partido, entorpeciendo su marcha. En las células, en los comités, buena parte del tiempo se va en discusiones muchas veces estériles, porque no giran sino alrededor de nimiedades sin importancia. Algunos camaradas son técnicos en ese deporte, agotador de tiempo y de energías, de "pedir la palabra". Y en discusiones se va un tiempo precioso, que lo reclama la acción.

Las camaradas de Colombia, que han confrontado un problema semejante al nuestro por el vicio de parlamentarismo que allá también existe, han lanzado al Partido una consigna que cabe aplicar en Costa Rica: POR UNA HORA DE TRABAJO EFICAZ EN LAS CELULAS. Esto significa que en las células debe dirigirse el debate en tal forma que no pase de una hora la discusión de todos los temas que formen su orden del día. Hay que limitar el tiempo de las intervenciones, impedir con energía que los compañeros especializados en "pedir la palabra" hagan uso de ella cada cinco minutos, para insistir sobre unos mismos argumentos, para aburrir a los demás compañeros y para gastar una saliva y un entusiasmo que debiera dedicarse a tarea más útil. Por ejemplo, la de conquistar nuevos militantes para el movimiento.

Queremos que se nos entienda. No estamos pidiendo a los camaradas que silencien sus críticas, que callen sus iniciativas. Un Partido proletario, — y el nuestro lucha por conservar cada vez más acusada esa fisonomía — no puede renunciar a la democracia revolucionaria; y ella implica la discusión abierta, libre, sin trabas de ninguna clase, de todos los problemas que afectan al Partido y a los trabajadores en general. Pero esa discusión debe girar siempre alrededor de cuestiones concretas, y no de caprichosas vaguedades; y debe realizarse en tal forma que elimine del debate todo lo que sea hojarasca, para irse al fondo, al HUESO de la cuestión que esté sobre el tapete.

Menos parlamentarismo, camaradas. No agotemos energías en esas discusiones interminables, en que los argumentos se repiten con tediosa monotonía. Realicemos un trabajo deliberativo rápido, para que todo el tiempo que nos deja libre el taller, la fábrica o la oficina, lo podamos ocupar en tareas concretas, positivas, reales, en favor de nuestra causa y de nuestra clase.

p

Section for the english speaking workers of the Atlantic Zone

¡¡Defend the negro masses!!

Energetic, militant response should be the instant reaction of every organization of workers, intellectuals and anti-fascists to th joint appeal issued by the League of Struggle for Negro Rights, the Intrenational Labor Defense and the National Committee for the Defense of Political Prisoners, for a broadening and intensification of the fight fo rthe freedom of Angelo Herndon and the Scottsboro Boys, and for the defense and national liberation of the oppressed Negro masses.

The savage persecution of the Negro masses is a measure of the oppression of the whole toiling population. It is no accident that the growing fascist lynch terror and frame ups against Negroes are accompanied by an increasing use of troops against strikers and the unemployed, by fascist manhunts against militant workers on the West Coast, the ruthless trampling under foot of the vital democratic rights of the people, white and black, in a hideuos attempt to drown in blood the struggles of the working class and its allies againsts hunger, fascism and imperialist war. These attacks derive from a common source: the determination of the capitalist class to maintain at all costs its tottering rule of oppression, pludering and murder.

The toiling masses, white and Negro, have a common enemy. They must build a united front of joint struggle against that enemy, forging the weapon of militant unity in the struggle for their immediate demands, for unemployment relief, for better conditions on the job, for decent wages, for the right to organize in unions of their own choice, and for complete equality for Negroes in all parts of the country, for the right of the Negro majorties in the 'Black Belt" of the South to decide and control the form of government in that territory, and for the revolutionary overthrow of the jimcrov capitalist system of permanent mass unemplovment, of hunger, misery and imperialist war.

In this fight the Communists and the revolutionary trade unions must play a leading role. Into every shop, organization and neighborhood, they must carry the message of the fighting solidarity of Negro and white toilers, organizing Emergency Confernces in every city, and mighty naiton- wide demonstrations on August 22 for the freedom o fthe Scottsboro Boys, Angelo Herndon, Ernst Thaelmann and all victims of capitalist justice. They must organize mass violations of all jim-crow laws and practices designed to humiliate and isolate the Negro masse. They must rally even broader masses of the white population to the defense of the oppressed Negro people and for the national revolutionary-liberation struggles of the Negro masses in this country, as well as active support for the revolutionary struggles of the colonial masses in Africa, Haiti, the Philippines, etc.

(From "Daily Worker")

To the colored workers of the Atlantic Zone

The revolutionary workers of Costa Rica, organized under the banner of the Communist Party, have taken note of your attitude with profound sympathy as soon as you participated in the strike movement initiated in that zone.

Those interested in dividing the workers have ever said that the colored workers were not disposed to battle against exploitation and higher wages. Your valiant attitude has clearly demonstrated the falschood of this affirmation. Here you are on your post, giving an outstanding example of bravery, fighting shoulder to shoulder with your companions in slavery in that great battle against the United Fruit Company, against the national planters, for better wages and for better working and living conditions.

The Communist Party salutes you enthusiastically and fraternally, comrades of color! Do not give up the fight, because it will lead you towards an improved situation than the one you are supporting at this time.

LONG LIVE THE SOLIDARY OF THE SPANISH AND COLORED WORKERS! THREE CHEERS FOR THE GENERAL STRIKE OF WORKERS IN THE ATLANTIC ZONE!

San José, August 11th 1934.

EXECUTIVE COMMITTEE OF THE COMMUNIST PARTY OF COSTA RICA

Los trabajadores...

Viene de la Pág. UNO

zas, al demostrarles que ambas son víctimas de una misma explotación. Terminados esos recelos, los trabajadores de color se han incorporado al movimiento huelguístico con valentía y decisión, trayendo a él ese aporte de combatividad especial que tienen los hombres a quienes no sólo se les explota como asalariados, sino que también se les humilla porque su piel no tiene el mismo color "privilegiado" de la piel de los amos.

Desde esta columna editorial de nuestro periódico, lanzamos un cálido y vehemente llamamiento a los anti-imperialistas del pai, que deben ver en la huelga del Atlántico no sólo un episodio en la lucha del trabajo contra el capital, sino una escaramuza en esta batalla, que en día no lejano libraremos con las armas en la mano, para arrebatar al país y sus riquezas del aruinador tutelaje de Wall Street; a los trabajadores organizados en sindicatos y a los desorganizados; a los maestros, estudiantes e intelectuales revolucionarios; al pequeño comercio arruinado, para que juntos respaldemos con nuestra solidaridad irestricta a los valientes huelguistas del Atlántico.

ARRIBA LA HUELGA GENERAL DE LOS TRABAJADORES DEL ATLANTICO ¡UNAMONOS TODOS LOS EXPLOTADOS EN LA LUCHA CONTRA LA UNITED FRUIT COMPANY Y CONTRA LA ESTAFA DEL PROYECTO: EL ARREGLO CORTES-CHITTENDEN! ¡FUERA LA POLICIA DE LA ZONA ATLANTICA! ¡FRICEMONOS CON LOS HEROICOS HUELGUISTAS DE LAS BANANERAS!

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.